

2023年 第6回

# スペイン音楽・中南米音楽 国際コンクール

The Sixth International Spanish Music, Latin American Music Competition

～音楽の演奏技術を高め、国際的な人材育成を目的として開催します～

～ For the Improvement of Musical Performance and the Nurturing of Global Citizens ～

## 開催部門

ソロ部門

クラシックギター・声楽・ピアノ・ヴァイオリン

## Categories (all solo competitions)

Classic Guitar, Vocal, Piano, Violin

## 本選開催日 一般公開

2023年2月19日(日) ギター 声楽 ヴァイオリン  
午前10時開演 (午前9時40分開場)

2023年2月24日(金) ピアノ  
午後4時開演 (午後3時40分開場)

## The Main Competition

Sunday, February 19, 2023 Guitar Vocal Violin.  
(open to public) 10:00 a.m. (doors open at 9:40 a.m.)

Friday, February 24, 2023 Piano  
(open to public) 4:00 p.m. (doors open at 3:40 p.m.)

## 会場

タワーホール船堀 小ホール

江戸川区船堀4-1-1

入場無料 (申し込み不要)

都営新宿線船堀駅 1分

※未就学児の入場はご遠慮ください

## Venue

TOWER HALL FUNABORI

Free Admission (registration not required)

Funabori Station

(Metro Shinjuku Line)

## 応募期間

2022年12月9日(金)～2023年1月12日(木)  
当日消印有効

## Application Period

Friday, December 9, 2022 to Thursday, January 12, 2023  
(valid if postmarked)

## 主催

一般社団法人 日本スペイン音楽文化協会  
代表 滝澤三枝子




## Organizer

Sociedad de Música y Cultura Hispánica  
Representative: Mieko Takizawa

## 後援

スペイン大使館 Embajada de España



横浜スペイン協会 

北海道スペイン協会

## 協力

ヤマハミュージックリテイリング 銀座店

参加者  
募集!!

問い合わせ先 - Information -

E-mail : japan.spain.competition@gmail.com

T E L : 080-5027-3338 F A X : 03-6479-0927

03-6479-0927 コンクール事務局

検索 日本スペイン音楽文化協会



<https://nihon-spain-ongaku-bunka-kyokai.com>

新型コロナウイルス感染症の感染予防対策を講じたうえでの実施となります。状況により無観客開催の場合があります。

## 🎵 コンクール内容

### 開催部門

ソロ部門：クラシックギター・声楽・ピアノ・ヴァイオリン

### 応募期間

2022年12月9日(金)～2023年1月12日(木) 当日消印有効

### 審査方法

- 予選はCDに録音した音源審査  
合否は2023年1月20日(金)までに郵送で知らせる
- 本選は2023年2月19日(日)ギター 午前10時  
声楽 午後1時30分 ヴァイオリン 午後4時  
終了後 結果表彰式  
2月24日(金)ピアノ 午後4時  
終了後 結果表彰式(時間は変更される場合があります)  
TOWER HALL船堀小ホールで公開審査  
結果をロビーにて公開する

### 賞金等

特別賞：スペイン往復航空券		1名
第1位 最優秀賞：	賞金10万円	各部門
第2位 スペイン大使賞：副賞	賞金5千円	各部門
第3位 一般社団法人日本スペイン音楽文化協会賞：	賞金1万円	各部門
入選：	賞金5千円	
伴奏賞：	賞金1万円	1名

### 入賞特典

- 2023年4月14日(金)  
タワーホール船堀小ホールにて入賞者コンサートに出演  
都営新宿線 船堀駅前
- 当協会主催コンサートに出演
- 海外での演奏会推薦(航空券は自費)
- コンクール実施の翌年度以降5年の間に、入賞者がリサイタルを行う場合、1回に限り日本スペイン音楽文化協会が共催し、ホール使用料を半額支援し、(上限有り、附属設備等使用料は除く)広報協力を行います

審査委員長 滝澤三枝子

副委員長 富川 勝智

### 審査員

ピアノ	滝澤三枝子(元国立音大講師 聖パウロ国際大学特任教授) 廻 由美子(桐朋学園大学教授) 安田 正昭(上野学園大学准教授) ラファエル・ゲーラ (2008年度 フェリス女学院大客員教授) 神代 麻子(東京音大講師)
声楽	須永 尚子(洗足学園音大客員教授) 濱田 吾愛(東京芸術大学非常勤講師) 小山陽二郎(昭和音大講師) 村中 朋見(声楽家)
ギター	富川 勝智(洗足学園音大講師) 坪川真理子(桐朋学園芸術短大講師) 東 隆幸(ギタリスト)
ヴァイオリン	荒井 雅至(元東京学芸大、国立音大講師) 細谷 勇旗(ヴァイオリニスト) 佐藤 久成(ヴァイオリニスト)

## 🎵 Description of the Competition

### Categories (all solo competitions)

Classic Guitar, Vocal, Piano, Violin

### Application Period

Friday, December 9, 2022 to Thursday, January 12, 2023.  
(Valid if postmarked)

### Screening Procedure

- Preliminary selections are based on recordings on CDs. The results will be notified via postal mails by Friday January 20, 2023.
- The main Competition will be held at TOWER HALL FUNABORI on Sunday, February 19, 2023 Guitar Vocal Violin.  
Friday, February 24, 2023 Piano.  
The results will be announced on the day of the competition.

### Awards

The Special Awards: Round-trip air ticket to Spain (1 person).  
The Best Performance Awards: 100,000 Yen for each categories.  
The Spanish Ambassador Awards: 5,000 Yen for each categories.  
Sociedad de Música y Cultura Hispánica Awards 10,000 Yen for each categories.  
The forth ranke Awards 5,000 Yen.  
The Accompanists Awards: 10,000 Yen (1 person).

### Other Privileges

- Recommendation for overseas performance (airfare not included)
- Participation in the Awardees concert on Friday, April 14, 2023 at TOWER HALL FUNABORI
- Participation in a concert organized by Sociedad de Música y Cultura Hispánica.

### Jury

Chief Juror: Mieko Takizawa

Vice Chief Juror: Masatomo Tomikawa

Piano: Mieko Takizawa  
Yumiko Meguri  
Masaaki Yasuda  
Rafael Guerra

Asako Kumashiro

Vocal: Naoko Sunaga  
Wakana Hamada  
Yojiro Oyama  
Tomomi Muranaka

Guitar: Masatomo Tomikawa  
Mariko Tsubokawa  
Takayuki Azuma

Violin: Masanori Arai  
Yuuki Hosoya  
Hisaya Sato

## 🎵 参加資格

- ・居住地 国籍を問わない
- ・全部門年齢制限なし

## 🎵 Eligibility for participation

- ・ People of all nationality and places of residence are welcome to apply for all competition categories.
- ・ People of all ages are eligible for all competition categories.

## 🎵 課題曲

### ギター部門

- 予選 ブローウェル作曲 「シンプルエチュード」より 3番4番
- 本選 ① タレガ作曲「プレリュード」より1番から5番までの任意の1曲  
② 自由曲 タレガの作品以外のスペイン作品  
①、②を演奏する (10分~16分以内 編曲作品可)

### 声楽部門

- 予選 自由曲1曲 (時間制限なし) スペイン作曲家の作品 (サルスエラ除く)
- 本選 ① ファリャ作曲の声楽作品から1曲  
② 自由曲 ファリャの作品以外のスペイン作曲家1曲以上  
中南米作曲家の作品可 (オペラ・サルスエラも可)  
①、②を原語で演奏する (10分~12分以内)

### ピアノ部門

- 予選 アルベニス作曲「セビーリャ」スペイン組曲Op.47-3
- 本選 ① グラナドス作曲「ゴイエスカス」より1曲以上  
② アルベニス作曲「イベリア」より2曲  
③ ①②以外のスペイン作曲家の作品1曲以上  
レクオーナ ヴィラ=ロボス ポンセ ヒナステラ可  
①②③より選択して演奏する (10分~16分以内)

### ヴァイオリン部門

- 予選 ラロ作曲「スペイン交響曲」Op.21より第1楽章
- 本選 ① サラサーテ作曲 バスク奇想曲 Op.24  
② a.ファリャ作曲 (コハンスキー編)「スペイン民謡組曲」より  
ムーア人の織物、ホタ、カンシオン、ポロの4曲を演奏する  
b.ラロ作曲「スペイン交響曲Op.21」より任意の2つの楽章  
第1楽章を除く a.、b.より選択  
①、②を演奏する

## 🎵 Assigned Pieces

### Guitar

- Preliminary Selection: L. Brouwer Estudios sencillos No.3 No.4
- Main Competition: ①F. Tárrega Preludio  
Choose one piece from No.1~No.5  
②Free selection by a Spanish composer  
Perform (1)and(2) (10-16 min.; arranged pieces acceptable)

### Vocal

- Preliminary Selection: One piece of free selection (no time limit)  
by a Spanish composer (except Zarzuela)
- Main Competition: (1) M. de Falla Canciones (choose one piece)  
(2) Free selection  
(except the pieces by M. de Falla choose one piece or more)  
by a Spanish composer Opera Zarzuela acceptable  
Latin American composer acceptable  
Perform ①,② in the original language (10-12 min.)

### Piano

- Preliminary Selection: I. Albéniz「Sevilla」Suite Española Op.47-3
- Main Competition: (1) E. Granados 「GOYESCAS」(choose one piece or more)  
(2) I. Albéniz「IBERIA」(choose two pieces)  
(3) Free selection (except the pieces (1)and (2) choose  
one piece or more) by a Spanish composer  
E. Lecuona Villa-Lobos M. Ponce A. Ginastera acceptable  
Choose one piece from ①,②,③(10~16min)

### Violin

- Preliminary Selection: E. Lalo 「Symphonie espagnole」 Op.21 I movement
- Main Competition: (1) P. de Sarasate Caprice basque Op.24  
(2) @M. de Falla (P. Kochanski arr)「Suite populaire  
espagnole」perform El Paño Moruno  
Jota Canción Polo  
③E. Lalo 「Symphonie espagnole」 Op.21 2 Any  
movement (except I movement)  
choose one piece from a/b  
Perform ①,②

## 🎵 全部門 注意事項

- 当コンクール入賞歴のある方は予選を免除する
- 予選曲は本選曲と重複不可
- 本選の自由曲は、複数の作曲家、複数曲可
- 出版済の楽譜による
- 本選は暗譜で演奏する
- 演奏の制限時間の不足 超過は減点になる場合があります
- ギターの足置きは各自持参する

## 🎵 Notes for all competition categories

- If a participant was an awardee in the past International Spanish Music Competition, he/she is exempted from the preliminary competition
- The pieces played for the preliminary competition and the main competition have to be different.
- Free selection in the main competition can be selected from multiple composers/pieces.
- The scores have to be already published.
- In the main competition, the participants need to play by memory.

## 🎵 申込方法

- ①予選審査のCDに氏名、曲名、作曲者を明記  
※CDは返却しません
- ②申込書 (ホームページよりダウンロードできます)
- ③参加料振込み受領書コピー  
上記①、②、③を郵送下さい

### ■振込先 送付先

- 振込先 ゆうちょ銀行 00120-0-587336  
日本スペイン音楽文化協会
- 送付先 〒174-0071 東京都板橋区常盤台1-33-12  
日本スペイン音楽文化協会コンクール事務局

### ■参加料

予選：7,000円 本選：18,000円  
(本選参加料振込み受領書コピーを11月20日(金)までに郵送下さい)

## 🎵 Application Procedure

- ①CD: Put your name, titles of the pieces, and the names of the composers on your CD for the preliminary competition.  
\* We will not be able to return the CD to you.
- ②Application Form (available at the competition web site).
- ③A copy of the receipt for application fee.  
Please send the above three items to the mailing address below.

### ■ Deposit Account and Mailing Address

Deposit Account: Japan Post Bank 00120-0-587336,  
Nihon Spain Ongaku Bunka Kyokai  
Mailing Address: Nihon Spain Ongaku Bunka Kyokai Competition  
Office, 1-33-12 Tokiwadai, Itabashi-ku, Tokyo 174-0071

Intermediary Bank	USD : Deutsche Bank Trust Company Americas NY	EUR : Deutsche Bank AG Frankfurt
Intermediary Bank BIC (SWIFT Code)	USD : BKTRUS33	EUR : DEUTDEFF
Beneficiary Bank	Japan Post Bank	
Branch	Head Office	
Beneficiary Bank Address	3-2, Kasumigaseki 1-chōme, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8798, Japan	
Beneficiary Bank BIC (SWIFT Code)	JPPSJP11	
Beneficiary Bank CHIPS UID	427593	

### ■ Application Fee

Preliminary Selection: 7,000 Yen Main Competition: 18,000 Yen

## 🎵 その他

- 出演順は主催者が抽選で決定する
- やむを得ず棄権する場合は速やかにコンクール事務局 080-5027-3338 / 03-3558-3563 に連絡して下さい
- 演奏曲目を提出後に変更する事はできません
- 申し込み後の参加辞退については参加料の返却はできません

## 🎵 Other

- The order of performances will be determined by the organizer.
- When you decide to default, please notify the organizer at the following phone numbers: 080-5027-3338 / 81-3-3558-3563
- You cannot change scores after application.
- We cannot refund the application fee in case of self-cancellation by the participant.

# 第6回スペイン音楽・中南米音楽 国際コンクール申込書(コピー可)

The Sixth International Spanish Music, Latin American Music Competition Form (Copies acceptable)

部門:  ピアノ  声楽  Sp  Tn  ギター  ヴァイオリン ○をつけて下さい。  
 Category Piano Vocal  Mz  Br Guitar Violin

フリガナ氏名 Name			伴奏者 Accompanist フリガナ氏名 Name					
住所 Address	〒 Postal code :		〒 Postal code :					
連絡先 Contact info	携帯 (mobile) : TEL : FAX : E-mail :		携帯 (mobile) : TEL : FAX : E-mail :					
生年月日 Date of Birth	年 (YYYY/	月 MM/	日 DD)	写真貼付 (6ヶ月以内に撮影したもの)	年 (YYYY/	月 MM/	日 DD)	写真貼付 (6ヶ月以内に撮影したもの)
年齢 Age			歳 (Age)	Attach ID photo (Taken within the last six months)			歳 (Age)	Attach ID photo (Taken within the last six months)
性別 Gender	男M / 女F			40×30 mm	男M / 女F			40×30 mm

音楽歴 Biography	※入賞歴等含む 別紙添付可 *Include concerts, awards and prizes etc.							
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

演奏曲 pieces	予選 Qualifier	※日本語で記入 声楽のみ原語も別紙添付する	編曲者 Arranged by	演奏時間 ( 分 秒) Duration of the performance
	本選 Final Selection		編曲者 Arranged by	演奏時間 ( 分 秒) Duration of the performance

アンケート: このコンクールを何で知りましたか?  学校・先生 / School・Teacher  インターネット / Internet  
 How did you know about this competition?  雑誌 / Magazines ( )  その他 / Other ( )

## 募集要項 配布一覧

ヤマハミュージック: 銀座店 / 池袋店 / 横浜店 / 千葉店 / 札幌店 / 名古屋店 / 新潟店 / 福岡店 他  
 各音楽大学 / 柏屋楽器浦和ミュージックセンター / 島村楽器  
 汐留・赤坂ベビシユタインサロン / ベーゼンドルファー東京 他